

Tờ Dữ Kiện của AQIS

Trung Thu Năm 2010: Các thông tin quan trọng



Australian Government

Australian Quarantine
and Inspection Service



Bánh trung thu gắn liền với truyền thống sâu xa để kỷ niệm thời gian phồn thịnh của dịp Trung Thu, khi trăng ở vào lúc to nhất, tròn nhất và sáng nhất. Đây là thời gian để hồi sinh, để gia đình tụ họp và trao đổi bánh trung thu trong cộng đồng Á Châu trên khắp thế giới.

Bánh trung thu và các thứ khác có cùng ý nghĩa gắn với lễ hội này có thể được gửi đi khắp thế giới với những thiện ý tốt đẹp nhất, tuy nhiên gia đình và bạn bè với các thiện ý tốt có thể không phải là đang gửi đi những lời chúc và chúc phúc tốt đẹp nhất, mà là những thứ gây rủi ro, nguy hại cho môi trường của Úc.

Những món đặc sản nào của Trung Thu được AQIS coi là mối rủi ro?

Những thứ gây quan ngại, bao gồm:

- bánh trung thu có nhân là lòng đỏ trứng, thịt hay các loại hạt
- trái bưởi, khế và khoai môn tươi

Điều gì sẽ xảy ra với những thứ gây rủi ro, nếu chúng được mang vào Úc?

AQIS không cung cấp các phương án xử lý cho những thứ gây rủi ro bị tịch thu khi qua sân bay hay đường bưu điện quốc tế - các thứ này sẽ bị hủy, hoặc bị gửi trả lại bằng chi phí do người gửi chịu. Bưu kiện quốc tế được chụp x-quang hoặc được kiểm tra bằng chó phát hiện, và các gói đồ có chứa các thứ gây rủi ro đều được mở ra và được kiểm tra.

Tôi có thể làm gì để làm cho món quà Trung Thu của tôi qua được thủ tục kiểm dịch?

Để tránh nỗi thất vọng do không nhận được món quà Trung Thu của quý vị, hãy làm cho gia đình và bạn bè biết về các quy trình kiểm tra được tiến hành tại các cửa khẩu của Úc và nhắc nhở họ không gửi các món quà có các thứ gây rủi ro.

Quý vị cũng nên khuyến khích họ liệt kê tất cả các đồ bên trong của từng bưu kiện và điền đúng nhãn Khai Báo Bưu Điện.

Tôi đang đi du lịch ở nước ngoài. Tôi có thể mang bánh trung thu về nhà cùng tôi được không?

Các hành khách từ nước ngoài trở về được nhắc nhở là hãy khai báo tất cả các thứ gây rủi ro khi qua thủ tục kiểm dịch, và rằng các chợ của Úc có nhiều loại bánh trung thu khác nhau. Khách du lịch được khuyến khích mua bánh trung thu tại Úc, bởi bánh trung thu được mua ở nước ngoài có thể có các thứ gây rủi ro.

AQIS chúc một Lễ Trung Thu mang lại nhiều niềm vui, sự hồi sinh và là một dịp kỷ niệm vui vẻ.

Để biết thêm thông tin:

- hãy truy cập trang mạng www.aqis.gov.au/autmnmooon
- tải xuống tập thông tin *Những Gì Không Được Phép Gửi Qua Đường Bưu Điện Tới Úc? (What Can't Be Mailed To Australia?)* và *Những Gì Tôi Không Được Phép Mang vào Úc? (What Can't I Take into Australia?)*
- hãy gọi AQIS ở số 1800 020 504 (Cuộc gọi miễn phí tại Úc và bằng Tiếng Anh)